

Katedra blízkovýchodních studií

PROTOKOL O HODNOCENÍ BAKALÁŘSKÉ PRÁCE posudek vedoucího práce

Práci předložila studentka: Lucie Volná

Název práce: Viktor Fischl / Avigdor Dagan muž dvou jmen

Vedoucí práce: Mgr. Věra Tydlitátová, Th.D.

1. CÍL PRÁCE

Autorka ve své bakalářské práci představuje Viktora Fischla, významného českožidovského spisovatele, překladatele a diplomata, jeho život, tvorbu i zajímavý rys jeho života, jímž je existence na pomezí dvou kultur a dvou příběhů: Tento básník i prozaik byl českým autorem a účastníkem českého londýnského exilu, jako Avigdor Dagan byl po válce izraelským autorem a diplomatem. Jeho dramatický život byl naplněný aktivitou a neúnavnou pomocí pronásledovaným, hledáním autentického domova mezi Československem a Izraelem a usilováním o svobodu a demokracii.

Cíl práce se autorce podařilo naplnit.

2. OBSAHOVÉ ZPRACOVÁNÍ *(náročnost, tvůrčí přístup, proporcionalita teoretické a vlastní práce, vhodnost příloh apod.):*

Autorka si zvolila za téma biografii významné osobnosti dvacátého století, jejíž aktivita je dobře zdokumentovaná a plasticky se odráží v jejím díle. Nejde o téma příliš náročné, pro zaujatého badatele, který si dílo Viktora Fischla oblíbil, však nabízí možnost představit zajímavé otázky exilu, tvůrčí práce na pozadí dramatických dějinných událostí a hledání domova mezi dvěma zeměmi.

Objevitelská či interpretační práce by mohla spočívat v hlubší analýze spisovatelových textů nebo v reflexi jeho vlastních otázek často prezentovaných v rozhovorech. Rovněž téma holocaustu, nebo téma Lidic, jak je Viktor Fischl prezentoval v Británii, by bylo možné zajímavě zpracovat. U bakalářské práce neočekáváme nutně velkou míru originálního přístupu a lze akceptovat i solidní kompilaci. Studie Lucie Volné je zejména kompilativní, její hlavním nedostatkem však není pouze nedostatek vlastního bádání, ale zejména jazykové zpracování.

Práce neobsahuje přílohy, jež by mohly být zajímavým doplněním textu.

Bibliografie by též zasluhovala větší záběr, jak z primárních pramenů, tak například z různých online zdrojů a článků v periodikách.

3. FORMÁLNÍ ÚPRAVA (*jazykový projev, správnost citace a odkazů na literaturu, grafická úprava, přehlednost členění kapitol, kvalita tabulek, grafů a příloh apod.*):

Zatímco grafická úprava a odkazy pod čarou jsou v rámci normy, jazykovému projevu by bylo vhodné věnovat větší pozornost.

Odhlédneme-li od překlepů, nacházíme v textu též gramatické chyby (str. 14. ...k Otakarovi Fischlovy (namísto k Otakaru Fischlovi), str. 21. ... Fischlovy pomáhal (namísto Fischlovi pomáhal) atd.).

Nepříliš seriózně působí též zmiňování osobností pouze pod křestními jmény (str. 19: Viktor (Fischl), Eduard (Goldstücker).

Po stránce stylistické je v textu řada těžkopádných vyjádření, mnohdy až nesrozumitelných vazeb a zbytečně komplikovaných souvětí tam, kde by bylo možné prosté vyjádření.

4. STRUČNÝ KOMENTÁŘ HODNOTITELE (*celkový dojem z bakalářské práce, silné a slabé stránky, originalita myšlenek apod.*):

Bakalářská práce Lucie Volné představuje vcelku přehledně život a působení Viktora Fischla – Avogdora Dagana.

Slabinou této studie je vcelku chudý pramenný materiál a z toho vyplývající malé množství hlubších pohledů na Fischlovo dílo, nebo rozbor, který by zaujal originalitou, eventuálně seznámil čtenáře s méně známými aspekty Fischlovy tvorby. Studie akcentuje spíše popisné stránky, věnuje se dětství, lidem okolo Viktora Fischla, jeho osudům v exilu atd.

Zajímavá je kapitola věnující se dílu Dvorní šasci, nebo rozbor Fischlových úvah o Bohu.

5. OTÁZKY A PŘIPOMÍNKY DOPORUČENÉ K BLIŽŠÍMU VYSVĚTLENÍ PŘI OBHAJOBĚ (*jedna až tři*):

Které z Fischlových děl Vás nejvíce zaujalo? Můžete na něm demonstrovat vztah autora k Československu nebo k Izraeli?

6. NAVRHOVANÁ ZNÁMKA (*výborně, velmi dobře, dobře, nedoporučuji k obhajobě*):

Navrhuji hodnocení **Velmi dobře**

Datum: 24. srpna 2017

Podpis:

Mgr. Věra Tydlitátová, Th.D.

